

《論語》選

1. 子路曾皙冉有公西華侍坐章（《論語·先進第十一》）
2. 季氏將伐顓臾（《論語·季氏第十六》）
3. 子路從而後（《論語·微子第十八》）
4. 子張問從政（《論語·堯曰第二十》）

古代漢語講義

子路曾皙冉有公西華侍坐章

《論語·先進第十一》

詹衛東

提綱

- ❖ 孔子及《論語》簡介
- ❖ 課文講解

孔子及《論語》簡介

《論語》是一部記載孔子及其弟子言行的典籍。

孔子（公元前551或552-前479年）是中國古代的大教育家，大思想家。他關於人生、關於社會的一系列見解，對中華民族產生了極為深遠的影響。

魯襄公二十二年，孔丘生。

魯哀公十六年，孔子卒。

（史記·魯周公世家，孔子世家）

（魯襄公）二十有一年，……冬十月庚辰朔，日有食之。……庚子，孔子生。（春秋穀梁傳·襄公二十一年）

《論語》簡介

《論語》基本上是一部**語錄體**著作。全書一萬多字，二十篇，每篇以開頭一句話中的某兩個字作為全篇的篇名。

“侍坐”這一章選自第十一篇。該篇的第一句是；“子曰：先進於禮樂，野人也；後進於禮樂，君子也。”於是就以“先進”作為第十一篇的篇名。

《論語》每一篇的下面又分若干章，每一章的劃分都以在內容上自成一段為標準。朱熹把論語分為**498**章。

“侍坐”是“先進”篇的最後一章。

《論語》簡介

《論語》在兩千多年的古代中國社會里是每一個讀書人的必讀書。宋朝的開國宰相趙普說：“半部《論語》治天下。”可見《論語》在古代社會中的地位。

因為是語錄體著作，所以《論語》的語言具有口語的特點，生動活潑，簡潔流暢，同時又經過了一定的加工，因而對後來的文學語言產生了很大影響。

《論語》簡介

《論語》的最後成書，大約是在戰國初年。班固在《漢書·藝文志》里講到：“《論語》者，孔子應答弟子、時人及弟子相與言而接聞於夫子之語也。當時弟子各有所記，夫子既卒，門人相與輯而論纂，故謂之《論語》。”

自古以來關於《論語》的書（據說有**2000**多部）可以用汗牛充棟來形容，這其中影響比較大的有：

三國魏·何晏《論語集解》

北宋·邢昺《論語注疏解經》；

南宋·朱熹《論語集注》；

清·劉寶楠《論語正義》；

楊伯峻《論語譯注》。

“侍坐”章簡介

姓名	名和字、籍貫	年齡	紀要
子路	姓仲名由，字子路（一作季路）；魯	比孔子小 9 岁	司馬遷：“子路性 鄙 ，好 勇 力，志伉 直 。”衛孔俚家臣
曾皙	姓曾名點，字皙，是曾參的父親。	曾參 比孔子小 46 歲	曰：“如琴張、曾皙、牧皮者，孔子之所謂 狂 矣。”（孟子·盡心下）
冉有	姓冉名求，字子有；魯	比孔子小 29 岁	精于 政事 ，魯季氏宰
公西華	姓公西名赤，字子華；魯	比孔子小 42（32） 岁	精于 外交 ，出使齊國

“侍坐”章可能是**公元前499年**之事。孔子時年**53**歲。《史記·仲尼弟子列傳》
錢穆《先秦諸子繫年》，卷一〈孔子弟子通考〉，台北：東大圖書公司，1986年

《論語》中其他的一些“言志、言能”段落

顏淵、季路侍。子曰：“盍各言爾志？”子路曰：“願車、馬、衣、輕裘，與朋友共，敝之而無憾。”顏淵曰：“願無伐善，無施勞。”子路曰：“願聞子之志！”子曰：“老者安之，朋友信之，少者懷之。”

孟武伯問：“子路仁乎？”子曰：“不知也。”又問。子曰：“由也，千乘之國，可使治其賦也。不知其仁也。”“求也何如？”子曰：“求也，千室之邑，百乘之家，可使為之宰也。不知其仁也。”“赤也何如？”子曰：“赤也，束帶立於朝，可使與賓客言也。不知其仁也。”（論語·公冶長）

課文（第一段）

子路、曾皙、冉有、公西華侍坐。子曰：“以吾一日長乎爾，毋吾以也。居則曰：‘不吾知也！’如或知爾，則何以哉？”子路率爾而對曰：“千乘之國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之以饑饉；由也為之，比及三年，可使有勇，且知方也。”夫子哂之。“求！爾何如？”對曰：“方六七十，如五六十，求也為之，比及三年，可使足民。如其禮樂，以俟君子。”“赤！爾何如？”對曰：“非曰能之，願學焉。宗廟之事，如會同，端章甫，願為小相焉。”“點！爾何如？”鼓瑟希，鏗爾，舍瑟而作。對曰：“異乎三子者之撰。”子曰：“何傷乎？亦各言其志也。”曰：“莫春者，春服既成。冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。”夫子喟然歎曰：“吾與點也！”

課文（第二段）

三子者出，曾皙後。曾皙曰：“夫三子者之言何如？”子曰：“亦各言其志也已矣。”曰：“夫子何哂由也？”曰：“為國以禮，其言不讓，是故哂之。”“唯求則非邦也與？”“安見方六七十如五六十而非邦也者？”“唯赤則非邦也與？”“宗廟會同，非諸侯而何？赤也為之小，孰能為之大？”

第一自然段串講

1、【子路、曾皙、冉有、公西華侍坐。】

〈譯〉子路、曾、冉有、公西華陪孔子坐着。

《論語》是孔門弟子在孔子去世後論纂而成書的，所以在敘事的時候對子路等人均稱其字來表示尊敬。

第一自然段串講

2、【子曰：“以吾一日長乎爾，毋吾以也。”】

〈譯〉孔子說：“因為我比你們年紀大些，沒有人用我了。”

以：因為。

毋吾以：毋以吾，這是一個賓語前置的格式，“以”是動詞，用。“毋”通“無”，否定副詞，沒有。

第一自然段串講

3、【居則曰：‘不吾知也。’如或知爾，則何以哉？”】

〈譯〉平常你們總是說：‘别人不瞭解我呀。’如果有人瞭解你們，那麼你們怎麼辦呢？”

知：瞭解。

或：不定代詞，有人。

何以：以何

第一自然段串講

4、【子路率爾而對曰：“千乘之國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之以飢饉；由也爲之，比及三年，可使有勇，且知方也。”】

〈譯〉子路率先回答說：“一个千乘之國，夾在大國的中間，外面遭到大國的侵犯，國內又發生了飢荒，如果我去治理這個國家，等到三年後，我能讓這個國家的民衆有勇而且懂得道義。”

率爾：不假思索的樣子。子路本性就是一个直爽、性急的人，所以孔子話音剛落，他便不假思索地第一个回答老師的問題。

第一自然段串講

4、【子路率爾而對曰：“千乘之國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之以飢饉；由也爲之，比及三年，可使有勇，且知方也。”】

千乘之國：擁有一千輛兵車的國家。在孔子時代屬中等諸侯國。

乘：shèng 兵車。據說是一車四馬。

攝：夾。“攝乎大國之間”即夾在兩個大國的中間。

因：本義是人躺在席子上，引申指重疊、疊加等意思。這裡“因”與“加”是同義詞

第一自然段串講

4、【子路率爾而對曰：“千乘之國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之以飢饉；由也爲之，比及三年，可使有勇，且知方也。”】

爲：治理。

比及：等到。“比”表示“到、等到”是常見用法，例如《晏子春秋·內篇諫下》：“晏子使於魯，比其反也，景公使國人起大臺之役。”《史記·陳涉世家》：“行收兵，比至陳，車六七百乘。”

可使有勇，且知方也：動詞“使”的後面省略了兼語

知方：懂得道義

第一自然段串講

5、【夫子哂之。】

〈譯〉孔子（聽了子路的一番話，）祇是對他微微一笑。

哂：微笑。

《玉篇》：“哂，笑也。”

唐·玄應《一切經音義》：“哂，小笑。”

第一自然段串講

6、【“求，爾何如？”】

〈譯〉孔子又問：“求，你怎麼樣呢？”

孔子直呼冉有的名，是當時師長對弟子的稱呼習慣。

第一自然段串講

7、【對曰：“方六七十，如五六十，求也爲之，比及三年，可使足民。如其禮樂，以俟君子。”】

〈譯〉冉求回答說：“六七十里或五六十里見方的一个小國，如果我去治理它，等到三年後，可以使這個小國百姓豐足，至於那文化教育方面，則有待於君子來做。”

方：見方，指每邊的長度。

足民：使百姓豐足，即解決了老百姓的衣食問題。

禮樂：指文化教育。

第一自然段串講

8、【“赤，爾何如？”】

〈譯〉孔子又問：“赤，你怎麼樣呢？”

第一自然段串講

9、【對曰：“非曰能之，願學焉。”】

〈譯〉公西赤回答說：“不敢說能干什么，只是願意在這方面學習。”

第一自然段串講

10、【宗廟之事，如會同，端章甫，願為小相焉。】

〈譯〉有宗廟祭祀的事情，或者是大朝聘問一類的活動，我願意穿上禮服，戴上禮帽，作一個贊禮的人。

宗廟之事：指在宗廟祭祀祖先的事情，這是當時國家政治生活中的大事。《左傳·文公二年》“祀，國之大事也。”《左傳·成公十三年》“國之大事，在祀與戎。”

會同：指諸侯朝見周天子的大朝和諸侯之間互相聘問等重大政治活動。《周禮·春官·宗伯》“以賓禮親邦國：春見曰朝，夏見曰宗，秋見曰覲，冬見曰遇，時見曰會，殷見曰同”鄭玄注：“時見者，言無常期。殷見，四方四時分來。”

第一自然段串講

10、【宗廟之事，如會同，端章甫，願為小相焉。】

端章甫：指穿上禮服，戴上禮帽。

端：祭祀時穿的禮服。《周禮·春官·司服》“其齊服有玄端素端。”鄭玄注：“端者，取其正也。”

章甫：一作“章父”。春秋時貴族戴的黑色禮帽。《禮記·儒行》：“丘少居魯，衣逢掖之衣；長居宋，冠章甫之冠。”孫希旦集解：“章甫，殷玄冠之名，宋人冠之。”

小相：在國事活動中擔任贊禮的“士”。如果卿擔任贊禮，則為“大相”。

第一自然段串講

11、【“點，爾何如？”】

〈譯〉孔子又問：“點，你怎麼樣呢？”

第一自然段串講

12、【鼓瑟希，鏗爾，舍瑟而作，對曰：“異乎三子者之撰。”】

〈譯〉曾皙奏瑟正接近尾聲，他鏗的一聲撥弦結束了樂曲，放下瑟站起身來，回答說：“我與他們三人所談的才干不同。”

鼓：彈奏。

希：稀疏，指鼓瑟的聲音近於尾聲。

作：何晏集解：“孔曰：‘置瑟起對。’” 劉宝楠正義：“作，起也。”

撰：何晏集解：具也，為政之具也。

第一自然段串講

13、【子曰：“何傷乎？亦各言其志也。”】

〈譯〉孔子說：“有什麼關係呢？祇是各自談談自己的志向罷了。”

何傷：傷害什麼呢，相當於今天說“有什麼關係呢？”

亦：副詞，相當於“也就是”。

第一自然段串講

14、【曰：“暮春者，春服既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。”】

〈譯〉曾皙說：“暮春三月的時候，已經換上了春天的夾衣，在沂水裏洗洗澡，在舞雩臺上吹吹風。”

暮春者：夏歷三月。

沂：沂水。經山東臨沂。

風：吹風。

舞雩：指求雨臺。在山東曲阜市東南。雩： yú，求雨儀式。

第一自然段串講

15 【夫子喟然而嘆曰：“吾與點也。”】

〈譯〉先生喟然嘆道：“我跟曾點一道吧！”

蓋三人皆以仕進為心，而道消世亂，所志未必能遂。曾皙乃孔門之狂士，無意用世。孔子驟聞其言，有契於其平日飲水曲肱之樂，重又感于浮海居夷之思，故不覺慨然興嘆也。然孔子固抱行道救世之志者，豈以忘世自樂，真欲與巢許為伍哉？然則孔子之嘆，所感深矣，誠學者所當細玩。

錢穆《論語新解》

第二自然段串講

1、【三子者出，曾皙後。】

〈譯〉子路等三人出去了，曾皙留在後邊。

第二自然段串講

2、【曾皙曰：“夫三子者之言何如？”】

〈譯〉曾皙說：“那三位同學說的怎麼樣？”

第二自然段串講

3、【子曰：“亦各言其志也已矣。”】

〈譯〉孔子說：“祇是各自談談自己的志向罷了。”

這一句中，句尾有三個語氣詞連用，這三個語氣詞各自表達自己的語氣：

“也”表示判斷語氣，即此句是孔子對三位弟子言志這件事情的判斷。

“已”表確認的語氣，有如此而已的意思。

“矣”表陳述語氣，孔子陳述自己對此事的看法。

第二自然段串講

4、【曰：“夫子何哂由也？”曰：“爲國以禮，其言不讓，是故哂之。”】

〈譯〉曾皙說：“先生爲什麼笑仲由呢？”孔子說：“治理國家要用禮，而仲由說話毫不謙讓，因此笑他。”

《禮記·曲禮上》“侍于君子，不顧望而對，非禮也。”

第二自然段串講

5、【“唯求則非邦也與？”“安見方六七十如五六十則非邦也者？”】

〈譯〉“那麼冉求所說的就不是治國了嗎？”

“怎見得六七十里或五六十里見方的土地不是一个邦國呢？”

第二自然段串講

6、【“唯赤則非邦也與？”“宗廟會同，非諸侯而何？赤也爲之小，孰能爲之大？”】

〈譯〉 “那麼赤所說的就不是治國的事情嗎？”

“宗廟祭祀之事和諸侯的國際盟會，不是諸侯之事是什麼？赤如果祇能去給諸侯擔任小相，誰能給諸侯擔任大相呢？”

爲之小：爲之爲小，給諸侯作小相。這是古代漢語中特有的一種雙賓語格式。

小結

張履祥《備忘錄》“四子侍坐，固各言其志，然於治道亦有次第。禍亂戡定，而後可施政教，初時師旅饑饉，**子路**之使有勇知方，所以**戡定禍亂**也。亂之既定，則宜阜俗，**冉有**之**足民**，所以阜俗也。俗之既阜，則宜繼以**教化**，**子華**之宗廟會同，所以化民成俗也。化行俗美，民生**和樂**，熙熙然游于唐虞三代之世矣，**曾皙**之春風沂水，有其象矣。夫子志夫三代之矣，能不喟興嘆。”

重點字詞句

1. 以吾一日長乎爾，毋吾以也。
2. 千乘之國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之以饑饉；由也為之，比及三年，可使有勇，且知方也。
3. 宗廟之事，如會同，端章甫，願為小相焉。
4. 鼓瑟希，鏗爾，舍瑟而作。
5. 異乎三子者之撰。
6. 為國以禮，其言不讓，是故哂之。
7. 安見方六七十如五六十而非邦也者？
8. 宗廟會同，非諸侯而何？赤也為之小，孰能為之大？

古代漢語講義

季氏將伐顓臾

《論語·季氏第十六》

詹衛東

提綱

- ❖ 背景簡介
- ❖ 課文講解

背景簡介

季氏指季康子（名肥），是魯國的正卿，在當時把持了魯國的國政。他準備興兵討伐顓臾。顓臾是魯國境內的一個小國，是魯國的附庸國，其位置在現在山東省費縣西北八十里（今有顓臾村）。本來魯國境內有不少小國，都先後被魯國滅掉了，顓臾因為謹慎小心而幸存下來。這次季康子計劃去攻打顓臾，目的也是要消滅它。這是發生在魯哀公時候的事情，孔子的兩個學生冉有和子路在季氏那里作官，把這件事報告了孔子。孔子聽說後非常氣憤，認為伐顓臾是錯誤的，並批評他的兩個學生沒有盡到勸阻的責任。

《史記·魯周公世家》

三十二年，初，莊公筑臺臨黨氏，見孟女，說而愛之，許立為夫人，割臂以盟。孟女生子斑。斑長，說梁氏女，往觀。圉人犖自墻外與梁氏女戲。斑怒，鞭犖。莊公聞之，曰：“犖有力焉，遂殺之，是未可鞭而置也。”斑未得殺。會莊公有疾。莊公有三弟，長曰**慶父**，次曰**叔牙**，次曰**季友**。莊公取齊女為夫人曰哀姜。哀姜無子。哀姜娣曰叔姜，生子開。莊公無適嗣，愛孟女，欲立其子斑。

《史記·魯周公世家》

十八年二月，**文公**卒。文公有二妃：長妃齊女為哀姜，生子惡及視；次妃敬嬴，嬖愛，生子佞。佞私事襄仲，襄仲欲立之，叔仲曰不可。襄仲請齊惠公，惠公新立，欲親魯，許之。冬十月，襄仲殺子惡及視而立佞，是為**宣公**。哀姜歸齊，哭而過市，曰：“天乎！襄仲為不道，殺適立庶！”市人皆哭，魯人謂之“哀姜”。魯由此**公室卑，三桓彊**。

十八年，**宣公**卒，子成公黑肱立，是為**成公**。季文子曰：“使我殺適立庶失大援者，襄仲。”襄仲立宣公，公孫歸父有寵。宣公欲去三桓，與晉謀伐三桓。會宣公卒，季文子怨之，歸父奔齊。

《史記·魯周公世家》

季氏與郈氏鬪雞，季氏芥雞羽，郈氏金距。季平子怒而侵郈氏，郈昭伯亦怒平子。臧昭伯之弟會偽讒臧氏，匿季氏，臧昭伯囚季氏人。季平子怒，囚臧氏老。臧、郈氏以難告昭公。昭公九月戊戌伐季氏，遂入。平子登臺請曰：“君以讒不察臣罪，誅之，請遷沂上。”弗許。請囚於鄆，弗許。請以五乘亡，弗許。子家駒曰：“君其許之。政自季氏久矣，為徒者眾，眾將合謀。”弗聽。郈氏曰：“必殺之。”叔孫氏之臣戾謂其眾曰：“無季氏與有，孰利？”皆曰：“無季氏是無叔孫氏。”戾曰：“然，救季氏！”遂敗公師。孟懿子聞叔孫氏勝，亦殺郈昭伯。郈昭伯為公使，故孟氏得之。**三家共伐公**，公遂奔。

《史記·魯周公世家》

定公五年，**季平子**卒。**陽虎**私怒，囚季桓子，與盟，乃捨之。

八年，陽虎欲盡殺三桓適，而更立其所善庶子以代之；載季桓子將殺之，桓子詐而得脫。**三桓共攻陽虎**，陽虎居陽關。九年，魯伐陽虎，陽虎奔齊，已而奔晉趙氏。

十年，定公與齊景公會於夾谷，孔子行相事。十五年，定公卒，子將立，是為**哀公**。齊伐魯。**季氏用冉有**有功，思孔子，孔子自衛歸魯。齊田常弒其君簡公於徐州。孔子請伐之，哀公不聽。

二十七年春，季康子卒。夏，**哀公患三桓**，將欲因諸侯以劫之，三桓亦患公作難，故**君臣多間**。

悼公之時，**三桓勝**，魯如小侯，卑於三桓之家。

課文（第一段）

季氏將伐顓臾。冉有、季路見於孔子曰：“季氏將有事於顓臾。”孔子曰：“求！無乃爾是過與？夫顓臾，昔者先王以為東蒙主，且在邦域之中矣，是社稷之臣也。何以伐為？”冉有曰：“夫子欲之，吾二臣者皆不欲也。”孔子曰：“求！周任有言曰：‘陳力就列，不能者止。’危而不持，顛而不扶，則將焉用彼相矣？且爾言過矣。虎兇出於柙，龜玉毀於櫝中，是誰之過與？”

課文（第二段）

冉有曰：“今夫顓臾，固而近於費。今不取，後世必為子孫憂。”孔子曰：“求！君子疾夫舍曰欲之而必為之辭。丘也聞有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。蓋均無貧，和無寡，安無傾。夫如是，故遠人不服，則修文德以來之。既來之，則安之。今由與求也，相夫子，遠人不服而不能來也；邦分崩離析而不能守也。而謀動干戈於邦內。吾恐季孫之憂，不在顓臾，而在蕭牆之內也。”

第一自然段串講

1、【季氏將伐顓臾。】

〈譯〉季氏將要攻打顓臾。

《左傳·莊公二十九年》“凡師有鐘鼓曰伐，無曰侵，輕曰襲。”

伐：是正式的戰爭，戰前要向敵國下戰表，提出交戰的理由，行軍打仗時要有儀仗隊，使用鐘鼓。

侵：則不需要任何理由，是不宣而戰，所以也用不着鐘鼓。

襲：偷襲，乘敵國沒有準備去進攻，部隊行軍時要輕裝。

征：只用於上（天子）進攻下（諸侯），有道進攻無道。

第一自然段串講

2、【冉有、季路見於孔子曰：“季氏將有事於顓臾。”】

〈譯〉冉有和子路前去拜見孔子，說：“季氏將要攻打顓臾。”

冉有：名求，字子有。

季路：姓仲名由，字子路（季路）

見：謁見，拜見。

有事於顓臾：就是伐顓臾，這裡不用“伐”而說“有事”，是一種委婉的說法。古代祭祀和戰爭是國家政治生活中的頭等大事，《左傳·成公十三年》“國之大事，在祀與戎。”因此“有事”等於說“有大事”，即有軍事行動。

第一自然段串講

3、【孔子曰：“求！無乃爾是過與？”】

〈譯〉孔子說：“求，恐怕要責備你吧。”

無乃…與：固定格式，表示推測、委婉的語氣，相當於“恐怕要…吧”；

爾是過：責備你，這是一個賓語前置的格式，賓語“爾”放在動詞“過”的前面，代詞“是”用來復指前置的賓語。

第一自然段串講

4、【夫顓臾，昔者先王以爲東蒙主，且在邦域之中矣，是社稷之臣也，何以伐爲？”】

〈譯〉那顓臾，從前的時候先代的國君讓它主管祭祀蒙山，這是國家的臣屬啊，爲什麼要征伐它呢？”

夫：指示代詞，那。

東蒙主：主管祭祀蒙山的人。古人認爲萬物有靈，所以對山川湖澤都要祭祀。

蒙：蒙山，在魯國東部，所以稱東蒙。

第一自然段串講

4、【夫顓臾，昔者先王以爲東蒙主，且在邦域之中矣，是社稷之臣也，何以伐爲？”】

邦域之中：指魯國國境之內。《說文》：“邦，國也。”“邦域”就是封疆，封土。

社稷：本指土地神和穀神，《左傳·昭公二十九年》“後土爲社。”古代君主都要祭祀社稷，後來“社稷”成爲國家的代稱。

何以…爲：固定格式，表示反問的語氣，相當於“爲什麼要…呢”。

第一自然段串講

5、【冉有曰：“夫子欲之，吾二臣者皆不欲也。”】

〈譯〉冉有說：“季康子想要這樣做，我們兩個作臣子的都不想這樣。”

欲：想要。《說文》貪欲也。从欠谷聲。

之：指代征伐顓臾這件事情。

也：句尾語氣詞，表示確定、肯定的語氣。

第一自然段串講

6、【孔子曰：“求！周任有言曰：陳力就列，不能者止。”】

〈譯〉孔子說：“求呀，周任曾說過，先估量自己的才力再去擔任職位，如果不能勝任的話就退出來。”

周任：是古代的一位史官。

陳：擺出來看看，估量。

就列：就位，擔任職位。

陳力就列：意思是說先估量自己的才力再去擔任職位。

第一自然段串講

7、【危而不持，顛而不扶，則將焉用彼相矣。】

〈譯〉盲人遇到了危險卻不去攙扶，盲人要跌倒了卻不去扶助，那何必要用那個扶助盲人的相呢？

危：危急，危險。《說文》在高而懼也。



相：古代的一種職官，專門扶助瞽者樂工的人。

顛：跌倒，倒下。《說文》顛：頂也。這裡假借為“蹶”。

焉：在哪里。

第一自然段串講

8、【且爾言過矣，虎兕出於柙，龜玉毀於櫝中，是誰之過與？”】

〈譯〉而且你的話錯了。老虎和獨角犀牛從籠子裏跑出來了，龜和玉在盒子裏毀壞了，這是誰的過失呢？”

虎兕：老虎和獨角犀牛，都是猛獸，根據《周禮·夏官》記載，周代設有專門負責馴養猛獸的官員，叫服不氏。

龜玉：龜古代被視為吉祥物、神物，龜主要用於占卜。周代專設龜人掌管取龜、藏龜、治龜之事；玉在祭祀、器物、佩飾等各方面有極為廣泛而重要的用途，所以也設專職人員從事打磨、雕琢、收藏等項工作，稱玉人。

第一自然段串講

8、【且爾言過矣，虎兇出於柙，龜玉毀於櫝中，是誰之過與？”】

柙：關猛獸的籠子

櫝：存放玉的器物

是：指示代詞，代指上文“虎兇……櫝中”句。

第二自然段串講

1、【冉有曰：“今夫顓臾，固而近於費。今不取，後世必爲子孫憂。”】

〈譯〉冉有說：“顓臾的城郭非常堅固，又靠近季氏的封邑費，現在如果不奪取過來，將來一定成爲後代子孫的憂患。”

今夫：句首語氣詞，表示要發表議論和看法。

固：《說文》四塞也。常用來指城郭堅固。

費：舊讀bì，是地名，季氏的封邑，在今山東費縣西北。

第二自然段串講

2、【孔子曰：“求！君子疾夫舍曰欲之而必爲之辭。”】

〈譯〉孔子說：“冉求啊，君子討厭那種不說想要做某件事情卻一定要爲做那件事情找個理由的做法。”

疾：以……為疾。

夫：指示代詞，那，那種。

舍：避開。《說文》舍：市居曰舍。像屋也。這裡通“捨”，
《說文》捨，釋也。

爲之辭：爲它找個理由。



第二自然段串講

3、【丘也聞有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。】

〈譯〉我孔丘啊聽說過，治理一個侯國或一個家的人，不必擔心財富少而應該擔心分配不均，不必擔心人少而應該擔心不安定。

也：句中語氣詞。起停頓作用。

有國者：擁有封國的人，即諸侯；

有家者：擁有家的人，即大夫。

天子	——	天下
諸侯	——	國
大夫	——	家

第二自然段串講

3、【丘也聞有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。】

句中的“寡”和“貧”應該掉換一下位置，變成“不患貧而患不均，不患寡而患不安”，這是清代學者俞樾的意見。

俞樾《古書疑議舉例》卷六：“按寡、貧二字，傳寫互易，此本作‘不患貧而患不均，不患寡而患不安’。‘貧’以財言，‘不均’亦以財言。不均則不如無財矣，故‘不患貧而患不均也’。‘寡’以人言，‘不安’亦以人言。不安則不如無人矣，故‘不患寡而患不安’也。《春秋繁露·度制篇》引孔子曰：‘不患貧而患不均’，可據以訂正。”

清·俞樾《古書疑義舉例》上海古籍出版社2007年版

第二自然段串講

4、【蓋均無貧，和無寡，安無傾。】

〈譯〉 因為做到了平均就沒有貧窮了，團結一心就沒有人少勢弱的問題了，社會安定就沒有亡國的危險了。

均無貧：均則無貧

和無寡：和則無寡

安無傾：安則無傾

第二自然段串講

5、【夫如是，故遠人不服，則修文德以來之；既來之，則安之。】

〈譯〉如果這樣的話，遠方的人不歸服，就要修明德政教化，以此招引他們前來歸附；已經招引他們到來了，還要讓他們安下心來。

文德：與武力和暴政相對。

來：使……來。

第二自然段串講

6、【今由與求也，相夫子，遠人不服，而不能來也；邦分崩離析，而不能守也；而謀動干戈於邦內。】

〈譯〉現在，你仲由和冉求啊，輔佐季康子，你們又是怎麼做的呢？遠方的人不歸服卻不能想辦法招引他們前來，國家都快要四分五裂了，卻不能堅守保全，還圖謀在邦國之內發動戰爭。

相：輔佐，輔助。

邦：指整個魯國。

分崩離析：舊注民有異心曰分，欲去曰崩，不可會聚曰離析。

第二自然段串講

7、【吾恐季孫之憂，不在顓臾，而在蕭牆之內也。”】

〈譯〉我想季孫的憂患，並不在顓臾，而是在國君。

蕭牆：國君宮門內的照壁。據說人臣走到這裏要肅然起敬。
“蕭”和“肅”古音相同，所以稱蕭牆。

蕭牆之內：就是國君居住的宮廷，這裏用蕭牆之內來隱指魯國的國君，即當時的魯哀公。

《論語·季氏》第二章

孔子曰：“天下有道，則禮樂征伐自天子出。天下無道，則禮樂征伐自諸侯出。自諸侯出，蓋十世希不失矣。自大夫出，五世希不失矣。陪臣執國命，三世希不失矣。天下有道，則政不在大夫。天下有道，則庶人不議。”

小結

冉有、季路	孔子
季氏將有事於顓臾。	<ul style="list-style-type: none">● 顓臾，昔者先王以為東蒙主● 在邦域之中● 是社稷之臣也 何以伐為？
夫子欲之，吾二臣者皆不欲也。	<ul style="list-style-type: none">● 陳力就列，不能者止。● 危而不持，顛而不扶，則將焉用彼相矣？● 虎兕出於柙，龜玉毀於櫝中，是誰之過與？
今夫顓臾，固而近於費。 今不取，後世必為子孫憂	<ul style="list-style-type: none">● 君子疾夫舍曰欲之而必為之辭。● 有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。● 季孫之憂，不在顓臾，而在蕭牆之內也

重點字詞句

1. 孔子曰：“求！無乃爾是過與？”
2. 陳力就列，不能者止。
3. 危而不持，顛而不扶，則將焉用彼相矣？
4. 且爾言過矣。虎兕出於柙，龜玉毀於櫝中，是誰之過與？”
5. 求！君子疾夫舍曰欲之而必為之辭。
6. 丘也聞有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。
7. 故遠人不服，則修文德以來之。
8. 遠人不服而不能來也。

古代漢語講義

子路從而後

《論語·微子第十八》

詹衛東

提綱

- ❖ 背景簡介
- ❖ 課文講解

背景簡介

本章選自《論語·微子十八》。

記述了孔子和他的學生子路外出遇到一位隱者的故事。

微子是商紂王的庶兄，他見紂王暴虐無道，就離開他去隱居了。本篇以“微子”作為篇名，講了許多隱居者的事情，如“楚狂接輿歌而過孔子”，“長沮桀溺耦而耕”等。“子路從而後”是其中的一篇。

論語·微子

微子去之，箕子為之奴，比干諫而死。孔子曰：
“殷有三仁焉。”

柳下惠為士師，三黜。人曰：“子未可以去乎？”
曰：“直道而事人，焉往而不三黜？枉道而事人，何必
去父母之邦。”

論語·微子

楚狂接輿歌而過孔子曰：“鳳兮！鳳兮！何德之衰？往者不可諫，來者猶可追。已而，已而！今之從政者殆而！”孔子下，欲與之言。趨而辟之，不得與之言。

長沮、桀溺耦而耕，孔子過之，使子路問津焉。長沮曰：“夫執輿者為誰？”子路曰：“為孔丘。”曰：“是魯孔丘與？”曰：“是也。”曰：“是，知津矣。”問於桀溺。桀溺曰：“子為誰？”曰：“為仲由。”曰：“是魯孔丘之徒與？”對曰：“然。”曰：“滔滔者天下皆是也，而誰以易之？且而與其從辟人之士也，豈若從辟世之士哉？”耰而不輟。子路行以告。夫子憮然曰：“鳥獸不可與同群，吾非斯人之徒與而誰與？天下有道，丘不與易也。”

課文

子路從而後，遇丈人，以杖荷蓑。子路問曰：“子見夫子乎？”丈人曰：“四體不勤，五穀不分，孰爲夫子？”植其杖而芸。子路拱而立。止子路宿，殺雞爲黍而食之，見其二子焉。

明日，子路行，以告。子曰：“隱者也。”使子路反見之。至則行矣。子路曰：“不仕無義。長幼之節，不可廢也；君臣之義，如之何其廢之？欲潔其身，而亂大倫。君子之仕也，行其義也。道之不行，已知之矣。”

第一自然段串講


1、【子路從而後，遇丈人，以杖荷蓲。】

〈譯〉子路跟隨孔子出游時落在了後邊，他遇見一位老者，這位老者用拐杖擔着除草的農具。

從：跟隨。

後：用作動詞，落在後邊。

丈人：指老者，老年人。

荷：扛着，擔着。本來寫作“何”，在甲骨文里作 ，《說文解字》：“何，儋也。”後來“何”假借為疑問代詞，於是又用“荷”字來表示負荷的意思。

蓲(diào)：是一種除草的農具。

第一自然段串講

2、【子路問曰：“子見夫子乎？”】

〈譯〉子路問道：“您看見我的老師了嗎？”

子：本來是對有德行的男子的美稱，後來詞義擴大，變成了對對方的一種尊稱，相當於現代漢語中的“您”。

夫子：是一種尊稱，最早是對大夫以上的官員的尊稱，後來學生對老師也尊稱為夫子，再到後來“夫子”用來泛稱男子或妻子稱丈夫。

第一自然段串講

3、【丈人曰：“四體不勤，五穀不分，孰爲夫子？”植其杖而芸。】

〈譯〉老者說：“四肢不勞動，五穀分不清，誰是你的老師？”說完把他的拐杖插在地上，然後就去除草。

四體：四肢。“體”的本義是人身各部位的總稱。“四體”指兩手兩足，而“五體投地”的“五體”是兩手兩足加上頭。

勤：《說文》勞也，勞動。

五穀：指稷、麥、黍、菽、稻。泛指糧食。

植：《說文》戶植也。从木直聲。櫛，或从置。

芸：通“耘”，除草。

第一自然段串講

4、【子路拱而立。】

〈譯〉子路拱着手恭敬地站着。



拱：拱手，兩手合在一起，是古人表達敬意的一種方式。《說文》斂手也。从手共聲。

子路雖然被老人數落了一頓，但他很懂禮，懂得尊老，所以後來老人熱情地招待了子路。

第一自然段串講

5、【止子路宿，殺雞爲黍而食之，見其二子焉。】

〈譯〉老人留子路過夜，殺了雞做了黃米飯來款待子路，並讓他的兩個兒子拜見了子路。

止：使...止，即留下。

宿：過夜。

黍：是一種黏性的黃米，在古代是上等的主食。

食：舊讀sì，使動用法，使...吃，“食之”是使子路吃，款待子路。

第二自然段串講

1、【明日，子路行，以告。】

〈譯〉第二天，子路上路（去追趕他的老師）了。（見到孔子後，他）把遇見荷蓀老人的經過告訴了老師。

明日：第二天。

以告：以之告，拿上面這些情況告訴孔子，把他遇見荷蓀老人的經過告訴了孔子。

第二自然段串講

2、【子曰：“隱者也。”使子路反見之。至則行矣。】

〈譯〉孔子說：“這是个隱士啊！”讓子路返回去拜見那位老人。
子路到了老人的家，老人已經走了。

第二自然段串講

3、【子路曰：“不仕無義。”】

〈譯〉子路說：“不作官是根本不合乎道理的。”

仕：作官。《說文》仕，學也。段注：古義宦訓仕，仕訓學。

義：恰當的，合乎道理的。“義”是“儀”的古字。

《說文》己之威儀也。從我羊。會意字。“我”是兵器，“羊”是祭祀品，“義”表示合乎禮節的莊重的儀表。

“義”是儒家很重要的一个道德範疇。司馬遷《報任安書》
“取與者，義之表也。”

第二自然段串講

4、【長幼之節，不可廢也；君臣之義，如之何其廢之？】

〈譯〉長幼之間的禮節是不能夠廢棄的，君臣之間的禮儀，又怎麼能夠廢棄呢？

長幼之節：孝

君臣之義：忠

如之何：固定結構，相當於“爲什麼”，怎麼。

其：句中語氣副詞，用來加強反問語氣。

第二自然段串講

5、【欲潔其身，而亂大倫。】

〈譯〉 想要使自身清白，而破壞了君臣之間的倫常關係。

潔： 形容詞使動用法。使其身潔。



亂： 《說文》治也。“亂”字本義是整理亂絲。後常用義為“混亂”。

倫： 《說文》輩也。“倫”的聲符是“侖”，“侖”有“條理”之義，從“侖”作聲符的字往往與“條理”義有關，例如“淪”指水的波紋，條理；“論”指說話有條理；“綸”本指理絲，即使亂絲有條理。

第二自然段串講

6、【君子之仕也，行其義也。道之不行，已知之矣。”】

〈譯〉君子出來作官，是爲了盡自己的義務。我們的政治主張行不通，那是早已知道的了。

小結

儒家基本的生活態度是積極進取的，所謂“君子當自強不息”，“窮則獨善其身，達則兼濟天下”，都反映了儒家的人生態度。

隱者隱居於田園荒野，逃避現實的生活態度，則是代表了道家的一種人生觀念，隱者所追求的，是超然物外，與世無爭。

中國的知識分子往往具有雙重性格，處於順境的時候熱衷於功利，拼命追逐仕途；處於逆境的時候就以超然物外、無爭無為解脫自己。在先秦互相對立的兩種人生觀念到後代被巧妙地融為一體了。

重點字詞句

1. 子路從而後，遇丈人，以杖荷蓑。
2. 植其杖而芸。
3. 止子路宿，殺雞爲黍而食之。
4. 使子路反見之。至則行矣。
5. 長幼之節，不可廢也；君臣之義，如之何其廢之？
6. 欲潔其身，而亂大倫。

古代漢語講義

子張問從政

《論語·堯曰第二十》

詹衛東

提綱

- ❖ 背景簡介
- ❖ 課文講解

背景简介

《论语·堯曰》共三章。

首章為堯禪帝位時命舜之辭、商湯伐桀告天之辭、周武王封諸侯之辭等

祖述堯舜，憲章文武

第二章為孔子答子張問政

第三章記孔子綜論個人修養

課文

子張問於孔子曰：“何如斯可以從政矣？”

子曰：“尊五美，屏四惡，斯可以從政矣。”

子張曰：“何謂五美？”

子曰：“君子惠而不費，勞而不怨，欲而不貪，泰而不驕，威而不猛。”

子張曰：“何謂惠而不費？”

子曰：“因民之所利而利之，斯不亦惠而不費乎？擇可勞而勞之，又誰怨？欲仁而得仁，又焉貪？君子無眾寡，無小大，無敢慢，斯不亦泰而不驕乎？君子正其衣冠，尊其瞻視，儼然人望而畏之，斯不亦威而不猛乎？”

子張曰：“何謂四惡？”

子曰：“不教而殺謂之虐；不戒視成謂之暴；慢令致期謂之賊；猶之與人也，出納之吝，謂之有司。”

課文串講

1、【子張問於孔子曰：“何如斯可以從政矣？”】

[譯] 子張問孔子道：“怎麼樣就可以從政了呢？”

何如：怎麼樣。

《論語》中共出現21例“何如”，有兩個意思，一是詢問對方關於某人或某事的評價，如《論語·公冶長》：“子貢問曰：‘賜也何如？’子曰：‘女器也。’”二是詢問做事情的方式，如《論語·顏淵》：“子張問：‘士何如斯可謂之達矣？’”第二種用法的時候，一般需要用“斯”複指前面由“何如”構成的陳述。

課文串講

2、【子曰：“尊五美，屏四惡，斯可以從政矣。”】

[譯] 孔子說：“尊尚五種美德，去掉四個惡行，就可以搞政治了。”

屏（bǐng）：除去。《說文》屏蔽也。从尸并聲。

子張的問話比較籠統，所以孔子的回答就很概括。這是孔子回答弟子問題時經常使用的方式，如《陽貨》篇：“子張問仁於孔子。孔子曰：‘能行五者於天下，為仁矣。’請問之。曰：‘恭、寬、信、敏、惠。恭則不侮，寬則得衆，信則人任焉，敏則有功，惠則足以使人。’”如此引導學生逐步深入地考慮問題，顯示出孔子循循善誘的教學風格。

課文串講

3、【子張曰：“何謂五美？”】

[譯]子張問：“什麼叫五美呢？”

課文串講

4、【子曰：“君子惠而不費，勞而不怨，欲而不貪，泰而不驕，威而不猛。”】

[譯] 孔子說：“君子施恩惠，但並不花費；役使人民，但並不被怨恨；有慾望，但不貪婪；莊重，但不驕傲；威嚴，但不凶猛。”

子曰：‘君子泰而不驕，小人驕而不泰。’（《論語·子路》）

子溫而厲，威而不猛，恭而安。（《論語·述而》）

君子不重則不威，學則不固。（《論語·學而》）

課文串講

5、【子張曰：“何謂惠而不費？”】

[譯]子張問：“什麼叫施恩惠但不花費？”

課文串講

6、【子曰：“因民之所利而利之，斯不亦惠而不費乎！”】

[譯] 孔子說：“根據民衆能够得利的事情而使他們得到利益，這不就是給人以恩惠而不須破費嗎？”

因：憑借，根據。

所利：得到利益的方面。

利之：使之得到利益。 使動用法

課文串講

7、【擇可勞而勞之，又誰怨？】

[譯] 選擇可以役使民衆的事情和時機來役使他們，又誰會怨恨？

課文串講

8、【欲仁而得仁，又焉貪？】

[譯] 自己希望得仁便得到了仁，又貪什麼？

課文串講

9、【君子無衆寡，無大小，無敢慢，斯不亦泰而不驕乎！】

[譯]君子不管人多人少，不管小事大事，從不怠慢，這不就是莊重而不驕傲嗎？

無衆寡：言無論對衆寡大小皆不敢慢。人固易慢寡小，然亦有喜慢衆大以爲剛直者，故並言之也。

課文串講

10、【君子正其衣冠，尊其瞻視，儼然人望而畏之，斯不亦威而不猛乎！”】

[譯] 君子把衣冠穿得整整齊齊，正目而視，儼儼然，人看見有所畏懼，這不就是威嚴而不凶猛嗎？”

尊其瞻視：使其瞻視尊。使動用法

課文串講

11、【子張曰：“何謂四惡？”】

[譯]子張問：“什麼叫四種惡行？”

課文串講

12、【子曰：“不教而殺謂之虐；不戒視成謂之暴；】

[譯]孔子說：“不教育就殺叫殘酷；不事先告戒却突然要看成果，叫粗暴；

價

虐：《說文》：“虐，殘也。從虜爪人”。古文字象虎而突出其爪，本指猛獸殘害人類，所以充滿獸性地、手段殘忍地折磨殘害人稱“虐”。

暴：作為形容詞，多表示來勢兇猛急劇，指人的行為，是說肆無忌憚地胡作非為。

課文串講

13、【慢令致期謂之賊；猶之與人也，出納之吝，謂之有司。”】

[譯] 開始慢吞吞，突然限期要求，叫害人；答應給人，却又出手吝嗇，可稱之為小手小脚的有司之輩。”

慢令：命令松懈。

致期：限期緊迫。

錢穆《新解》：慢令致期：先為教令，不丁寧申勅，而往後刻期無許寬假，緩於前，急於後，誤其民而必刑之，是有意賊害其民也。

課文串講

13、【慢令致期謂之賊； 猶之與人也， 出納之吝， 謂之有司。”】

猶之：王引之《經傳釋詞》：“猶之與人，均之與人也。”

錢穆《新解》：“猶之猶言均是。同樣要給與人，而吝惜於出納之際，此乃有司之所為，非當政者所宜然也。”

出納：俞樾《群經平議》，“出”和“納”是兩個意義相反的詞，連用後祇有“出”的意義，沒有“納”的意義，通常把這種情況稱為偏義複詞。

有司：古代管事者之稱，代人管事，職卑無權，自當拘謹，往往表現為小氣。

《論語》談“仁”

有子曰：“其為人也孝弟，而好犯上者，鮮矣；不好犯上，而好作亂者，未之有也。君子務本，本立而道生。孝弟也者，其為仁之本與！”（論語·學而第一）

子張問仁於孔子。孔子曰：“能行五者於天下，為仁矣。”請問之。曰：“恭、寬、信、敏、惠。恭則不侮，寬則得眾，信則人任焉，敏則有功，惠則足以使人。”（論語·陽貨第十七）

“仁”在論語中出現110次

《論語》談“政”

子曰：“為**政**以德，譬如北辰，居其所而眾星共之。”

子曰：“道之以**政**，齊之以刑，民免而無恥；道之以德，齊之以禮，有恥且格。”

或謂孔子曰：“子奚不為**政**？”子曰：“《書》云：‘孝乎惟孝、友于兄弟，施於有政。’是亦為政，奚其為‘為政’？”（論語·為政第二）

子貢問政。子曰：“足食。足兵。民信之矣。”子貢曰：“必不得已而去，於斯三者何先？”曰：“去兵。”子貢曰：“必不得已而去，於斯二者何先？”曰：“去食。自古皆有死，民無信不立。”（論語·顏淵第十二）

“政”在論語中出現43次

小結

		dos	don'ts
仁	內聖 (個人修為)	<ul style="list-style-type: none">● 孝、弟、恭、寬、信、敏、惠● 先難而後獲● 己欲立而立人，己欲達而達人● 克己復禮	<ul style="list-style-type: none">● 巧言令色● 色取仁而行違
政	外王 (治理國家)	<ul style="list-style-type: none">● 惠而不費；勞而不怨；欲而不貪；泰而不驕；威而不猛；● 足食；足兵；民信之；● 君君，臣臣，父父，子子● 居之無倦，行之以忠● 先有司，赦小過，舉賢才	<ul style="list-style-type: none">● 不教而殺；不戒視成；慢令致期；出納之吝● 欲速；見小利

重點字詞句

1. 尊五美，屏四惡，斯可以從政矣。
2. 君子惠而不費，勞而不怨，欲而不貪，泰而不驕，威而不猛。
3. 因民之所利而利之，斯不亦惠而不費乎
4. 擇可勞而勞之，又誰怨？
5. 欲仁而得仁，又焉貪？
6. 君子正其衣冠，尊其瞻視，儼然人望而畏之，斯不亦威而不猛乎？”
7. 不教而殺謂之虐；不戒視成謂之暴；慢令致期謂之賊；
8. 猶之與人也，出納之吝，謂之有司。